

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 52

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

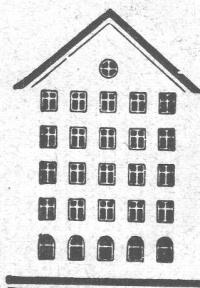
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich

**BERCHTOLD & Co.**  
HEIZUNG • LÜFTUNG  
WARMWASSER  
**THALWIL**



Patentanwälte  
**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

Gegründet 1878 Telephon 251633  
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

## INHALT

Speicherkraftwerk Salanfe-Miéville . . . . . 735\*

### MITTEILUNGEN

Motorschiff «Titlis» . . . . . 744

### NEKROLOGE

F. Turrettini, E. Meyer . . . . . 744

### VEREINE

S. I. A. Zürich, Vortrag J. Lalive d'Epina . . . . . 744

EINBANDDECKEN für SBZ . . . . . 744

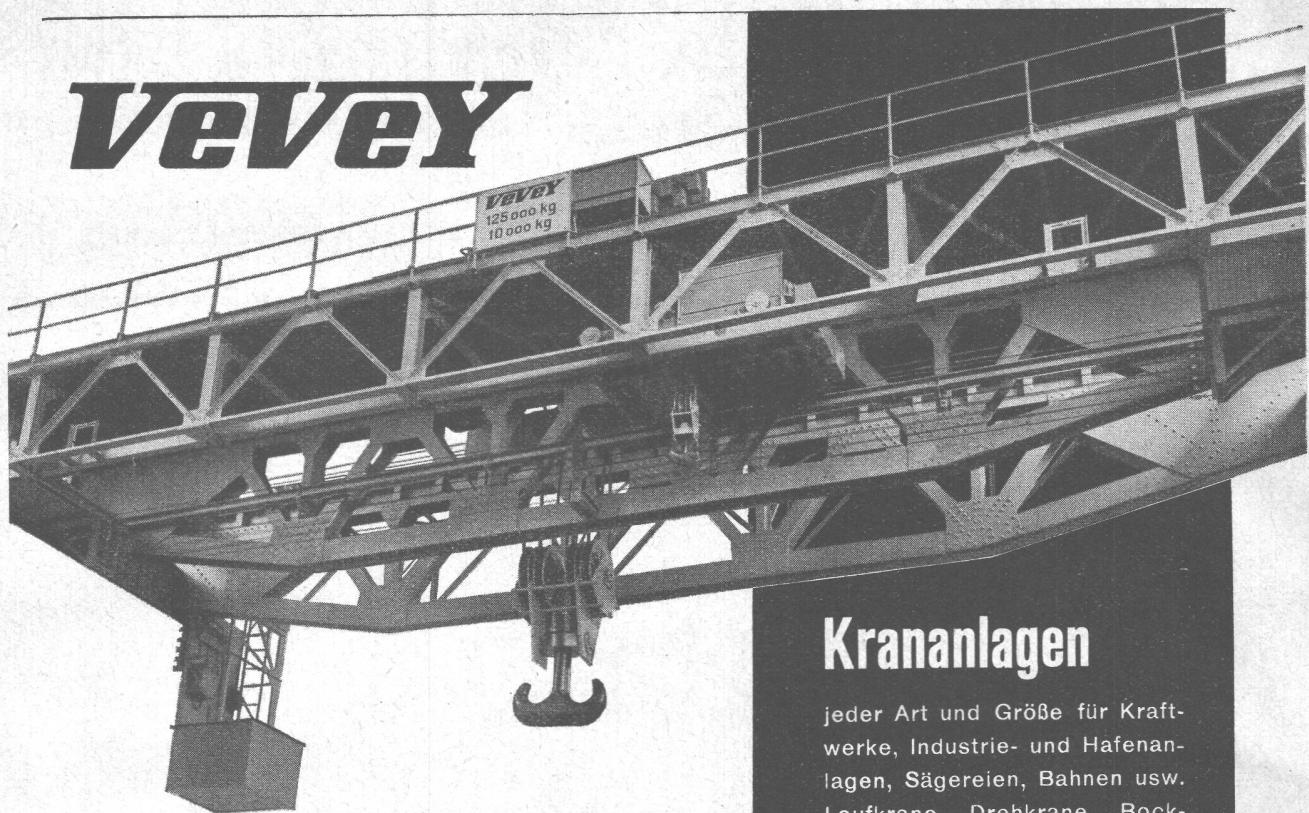
# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665

Am Bau des Kraftwerkes SALANFE beteiligt

**Vevey**



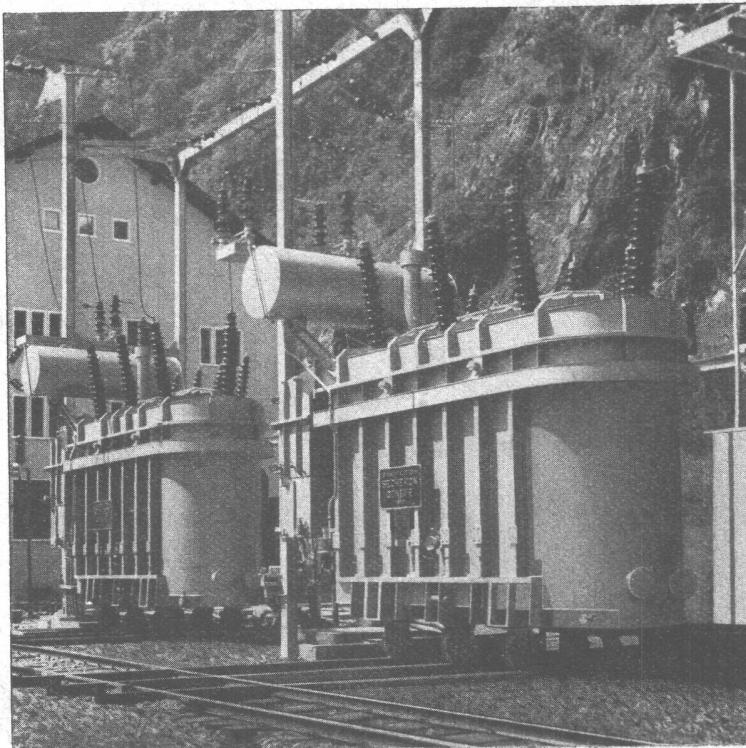
*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Vevey/Schweiz

## Krananlagen

jeder Art und Größe für Kraftwerke, Industrie- und Hafenanlagen, Sägereien, Bahnen usw. Laufkrane, Drehkrane, Bockkrane, Kranwagen.

1410 d



Centrale électrique «Salanfe-Miéville»  
2 transformateurs triphasés de 37 500 kVA à 3 enroulements

## SÉCHERON

a fourni pour les installations de

### SALANFE

de L'ENERGIE DE L'OUEST SUISSE

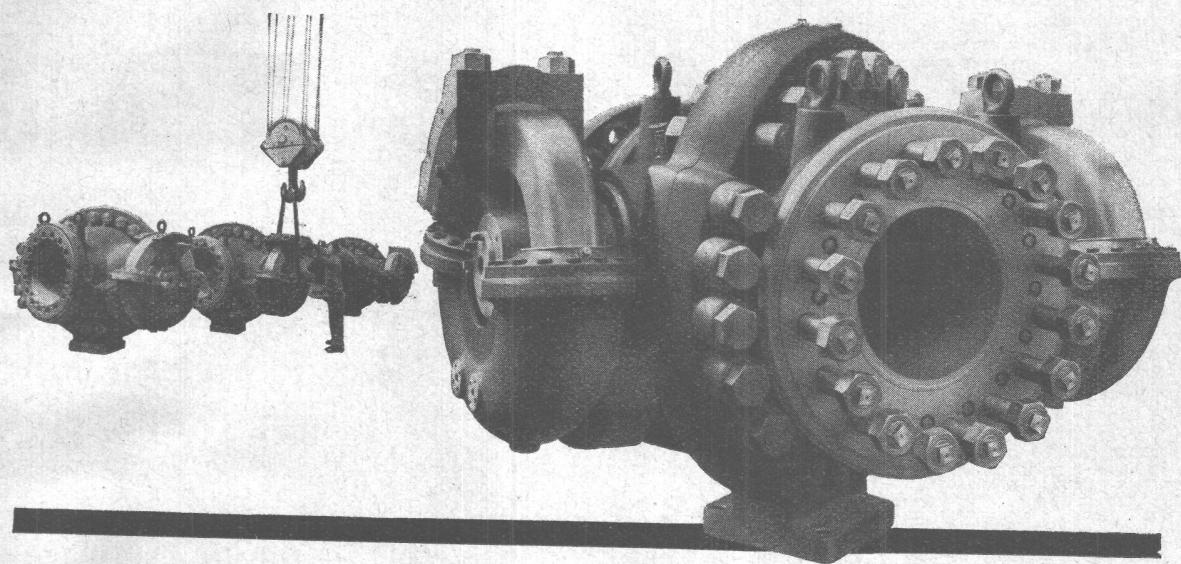
les 2 transformateurs principaux de 37 500 kVA  
à 3 enroulements

tout l'équipement électrique de la station de  
pompage de Clusanfe à Salanfe  
comportant:

3 moteurs synchrones triphasés de 570 ch  
3 transformateurs triphasés de 600 kVA  
3 auto-transformateurs de démarrage  
1 tableau de commande

**S. A. des ATELIERS DE SÉCHERON - GENÈVE**

## Am Bau des Kraftwerkes SALANFE beteiligt



Drehschieber

mit hydraulischem Drehkolben-Antrieb  
und Doppel-Abschluß, 600 mm Lichtweite,  
150 at Betriebsdruck, 270 at Probendruck.  
Baulänge 2600 mm,  
Höhe 2100 mm, Breite 3000 mm

### Erzeugnisse

für

### Kraftwerke

*Komplette Wehranlagen; Windwerke und Krane, Schützen,*

*Kanalschieber, Rechenreinigungsmaschinen, Abschlußorgane*

*für Hochdruckleitungen, Hochdruckarmaturen, Ringschieber,*

*Drehschieber mit hydraulischem Drehkolbenantrieb, Absperr-*

*organe für Not- und Grundablässe, Leitungsnetze für Öl- und*

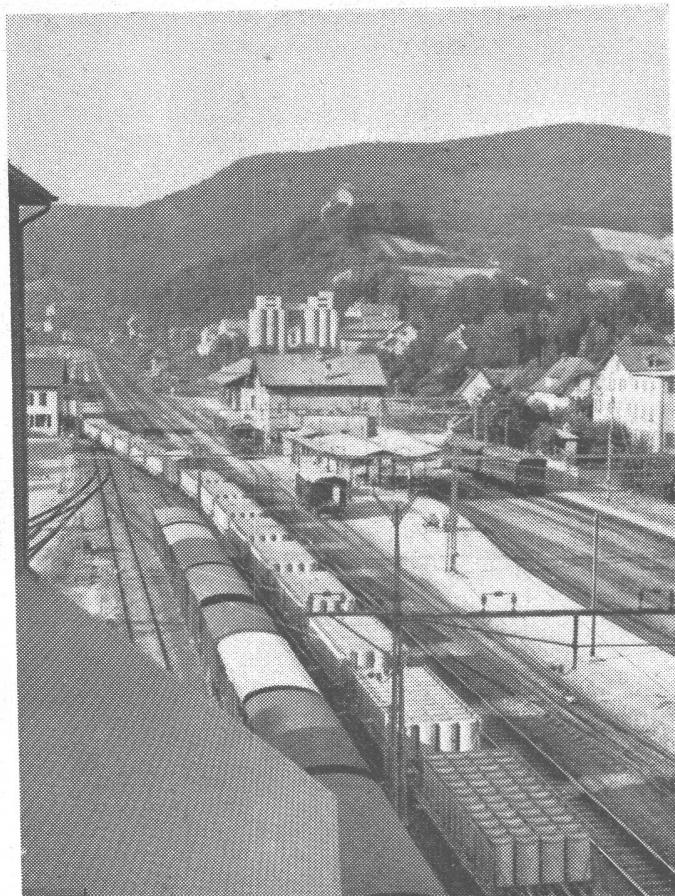
*Kühlwasseranlagen; Stand- und Luftseilbahnen für Personen-*

*und Materialtransporte; Baumaschinen für den Stauwehrbau*

# von ROLL

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG. Werke in  
Gerlafingen, Klus, Olten, Rondez, Choindez, Bern

## Am Bau des Kraftwerkes SALANFE beteiligt



Bahnhof Wildegg mit einem TM-Zementzug



### TRANSPORTS MÉCANISÉS

Über 3 Millionen Tonnen Zement wurden in den verschiedenen Ländern Europas mit dem TM-System transportiert

Der Zement für die hydroelektrische Anlage Salanfe wird mit dem TM-System zugeführt.

### TM-TRANSPORTS MÉCANISÉS S.A.

Zürich 1

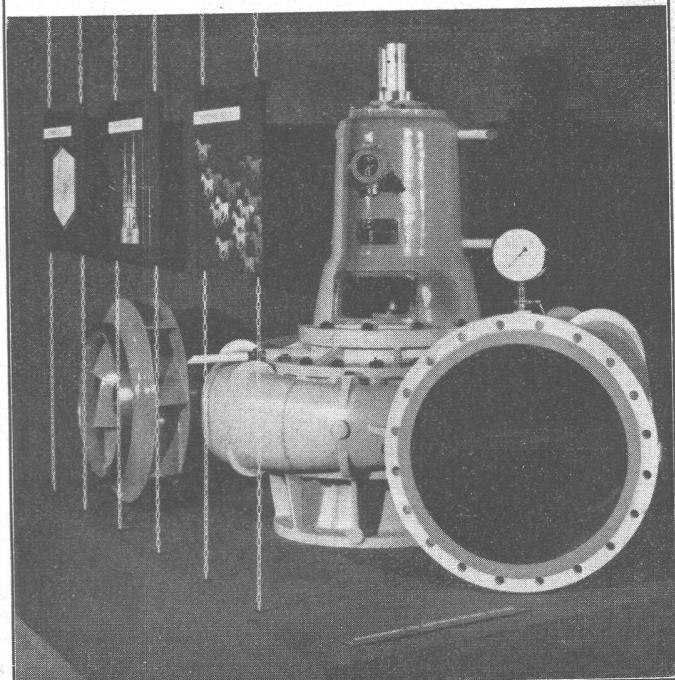
Bahnhofstrasse 24



### PUMPENBAU BRUGG K. RÜTSCHI

Telephon (056) 4 13 31

Eine der drei für das Kraftwerk Salanfe gelieferten 525-PS-Pumpen mit ausgebautem Laufrad an der Mustermesse in Basel.



Entreprise de Génie Civil

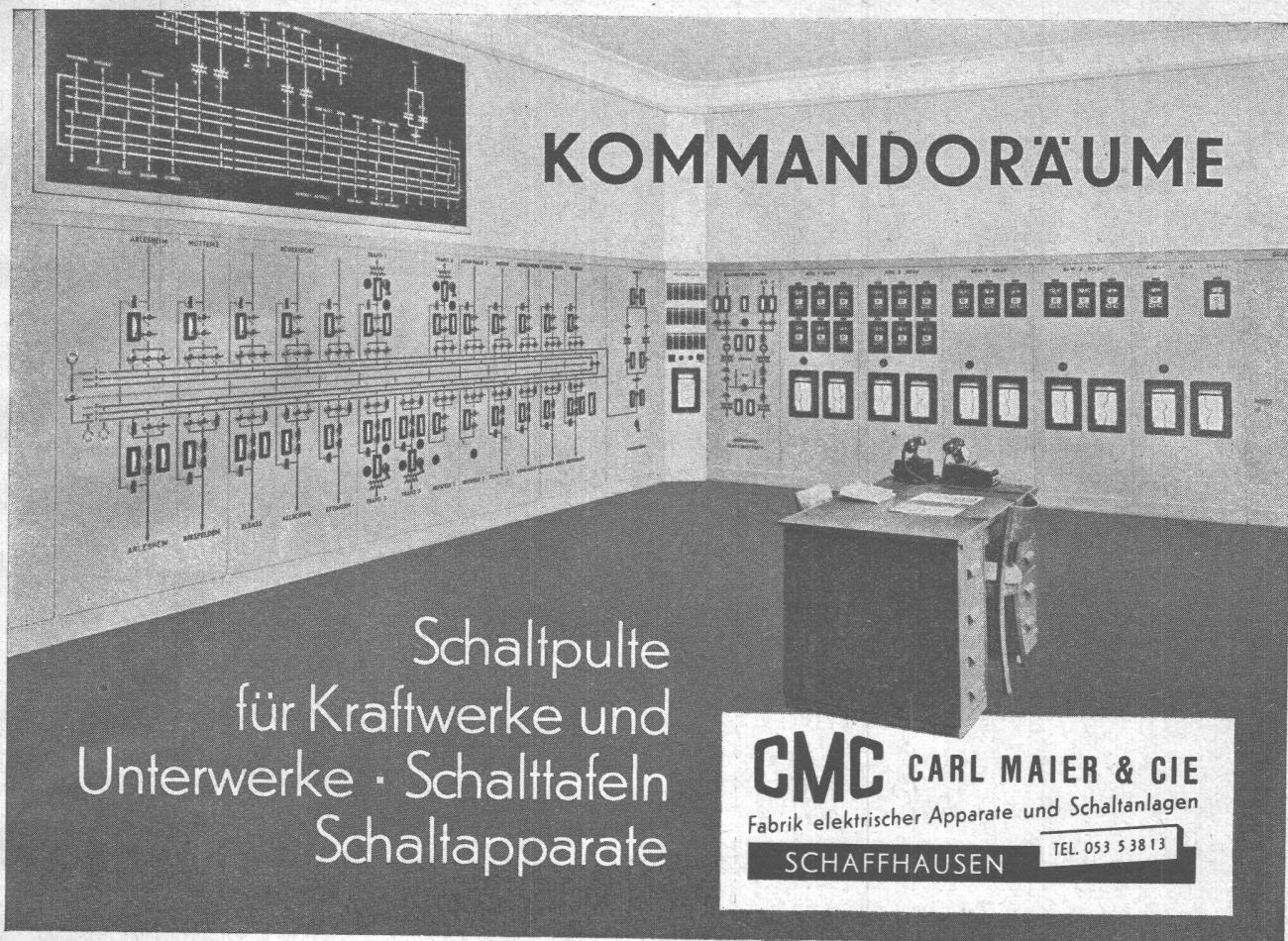
### A. Visentini & Billieux & Cie.

Martigny-Ville

Construction de la Centrale souterraine de  
MIEVILLE

Aménagement du bassin compensateur de  
CLUSANFE

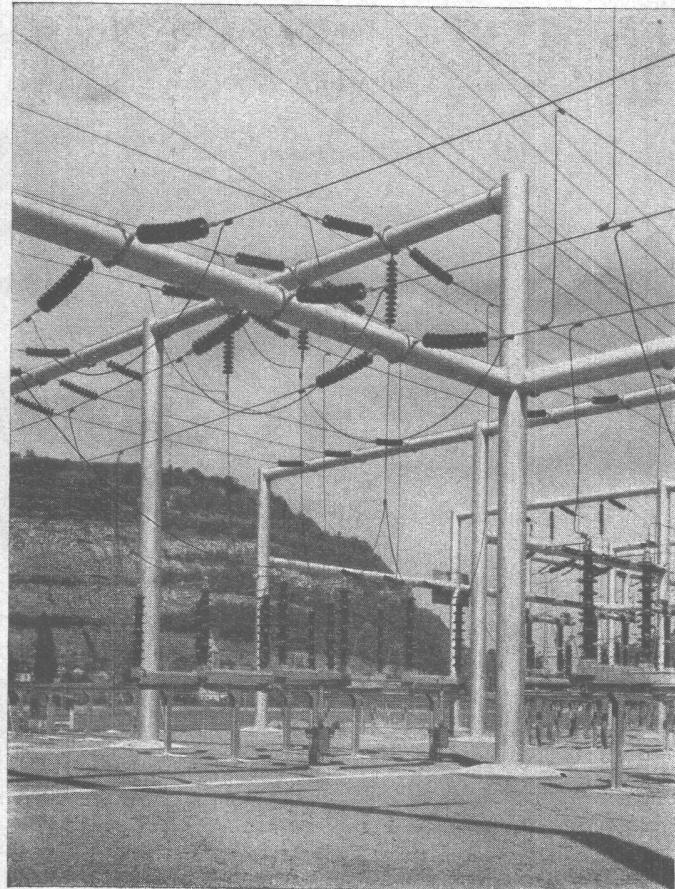
**Am Bau des Kraftwerkes SALANFE beteiligt**



**KOMMANDORÄUME**

Schaltpulse  
für Kraftwerke und  
Unterwerke · Schalttafeln  
Schaltapparate

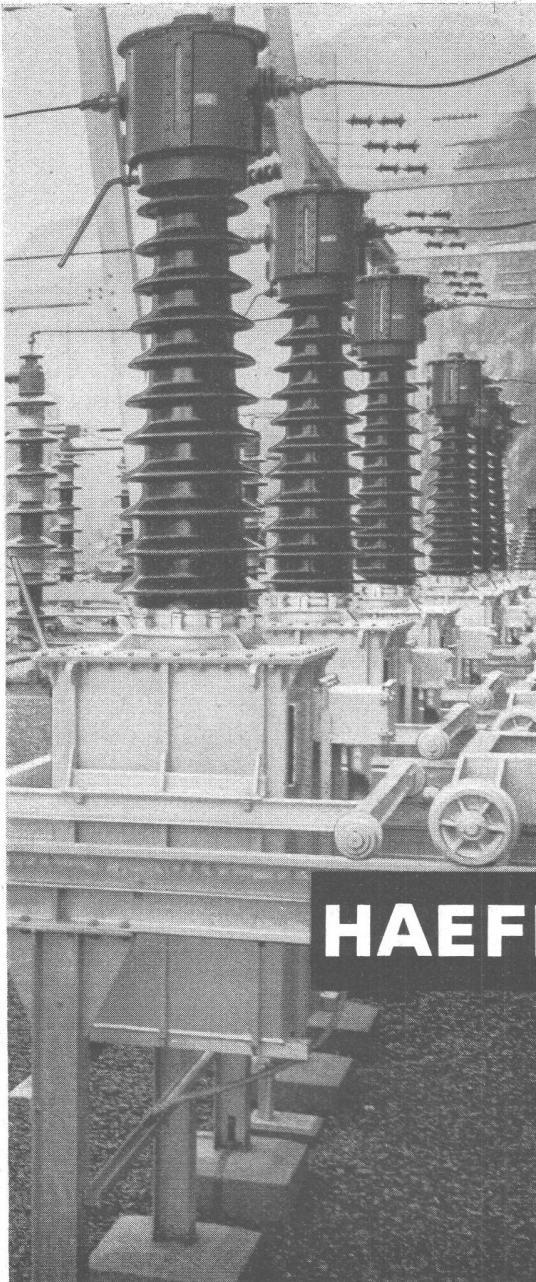
**CMC** **CARL MAIER & CIE**  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen  
SCHAFFHAUSEN **TEL. 053 538 13**



# **GIOVANOLA MONTHEY**

**PONTS**  
**CHARPENTES**  
**CHAUDRONNERIE**  
**MÉCANIQUE**  
**SERRURERIE**

Am Bau des Kraftwerkes SALANFE beteiligt



**HAEFELY**

An das Kraftwerk Salanfe lieferten wir Stromwandler, Spannungswandler und Messgruppen für 60- und 130 kV

**Strom- und Spannungswandler  
bis 220 kV  
Messgruppen, kombinierte  
Strom- und Spannungswandler**

**Emil Haefely & Cie AG Basel**

## Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

schön  
praktisch  
unverwüstlich  
rasch verlegbar

## Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

fugenlos  
warm  
bequem zu reinigen

### Ein besonderer Vorteil:

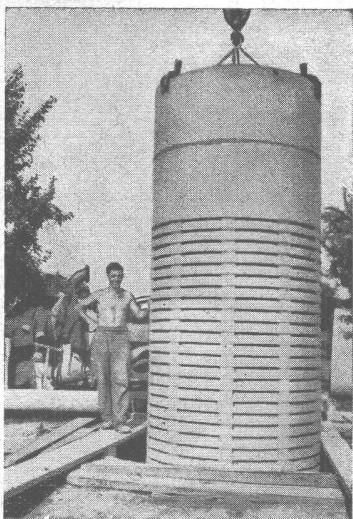
Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.

Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürgen für

die Qualität der Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG. ST. MARGRETHEN TEL. (071) 73733**



## Grundwasserfassungen

### Probebohrungen

mit Pumpversuchen  
Durchlässigkeitsmessungen  
Geologische Profile

### Filterbrunnen

Filter aller Systeme. Eigenes  
Modell «Steinbrunn» bis 150 cm  $\varnothing$   
(siehe Abbildung)

### Horizontale Fassungen

nach eigener Bohrmethode

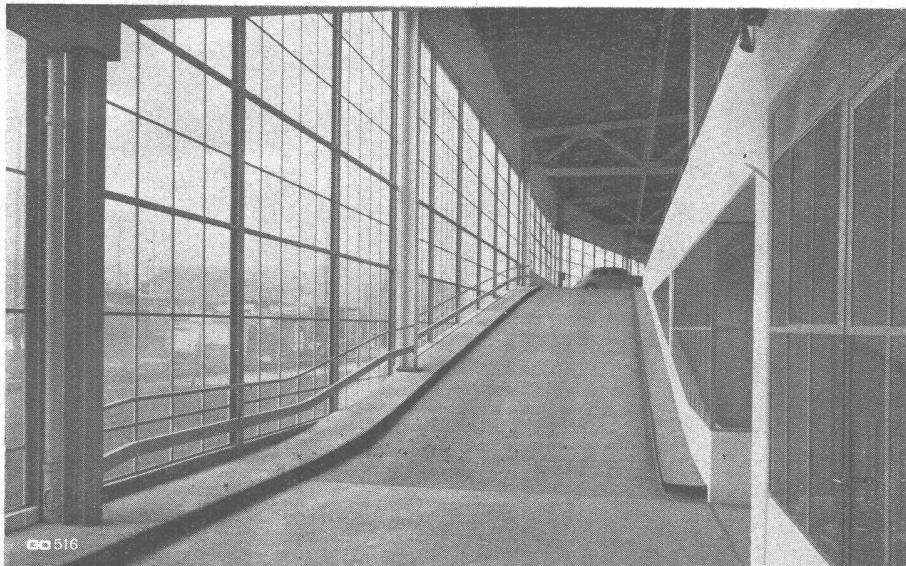
**Brunner & Co.**

Bauunternehmer  
Schanzengraben 23

**Zürich**

Spezialabteilung für Baugrunduntersuchungen, Beton-Bohrpfähle, Injektionen,  
Grundwasserfassungen

Autohallen



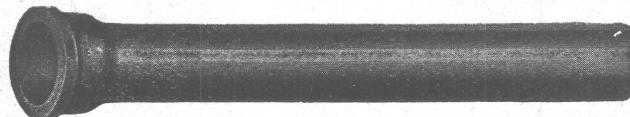
**GC**

**Stahlfenster Geilinger & Co. Winterthur**

### Gusseiserne Sand-Zentrifugalguss-Muffenröhren

Formstücke – Armaturen

Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur

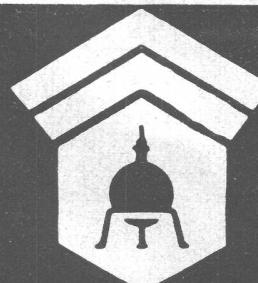


für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.**

TELEPHON No. 2 24 15

**WINTERTHUR**



## Wassererdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

*Frick-Glass, Zürich-Altstetten*

MD

**Glasdächer**  
Oberlichter

SIEGFRIED  
**KELLER** CO

Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 2114



## Kittlose Verglasungen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301

**STEINER**

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

**STEINER**

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

**STEINER**

Zürich 50  
Hagenholzstrasse 60

**STEINER**

Telefon  
46 43 44

**STEINER**

Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

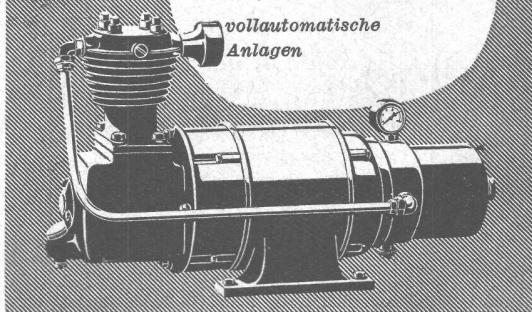
**STEINER**

Beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung

**STEINER**

**HAUG KOMPRESSOREN**

Drücke bis 25 atü  
Ansaugvolumen 3-120 m³/h  
ein- und zweistufig  
ein- und mehrzylindrig



**FRITZ HAUG AG.**

MASCHINENFABRIK

**ST. GALLEN**

Tel. (071) 2 64 37